

BESTBERG

GERMAN QUALITY

BBPF-35

35 L



DE Kompressorkühlschrank

CZ Kompresorová chladnička

SK Kompresorová chladnička

PL Lodówka kompresorowa

HU Kompresszoros hűtőszekrény

RO Frigider cu compresor

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen sorgfältig auf.

Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder beschädigt werden.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder Ecken.
- Berühren Sie keine freiliegenden, nicht isolierten Netzkabel.
- Dieses Produkt enthält eine Kompressorkomponente. Lassen Sie das Produkt nach Erhalt 4 Stunden lang in normaler Position stehen.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf den Kopf und neigen Sie es nicht um mehr als 45 Grad, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnung nicht ab. Wenn der Kühlschrank in einem Auto aufgestellt wird, muss um das Kühlfenster herum ein Freiraum von mehr als 10 cm vorhanden sein. Wenn das Kühlfenster verdeckt ist, schaltet sich das Kühlsystem aufgrund der schlechten Kühlleistung und zum Schutz vor hohen Temperaturen ab.
- Es wird nicht empfohlen, Gegenstände auf den Kühlschrank zu legen oder darin zu lagern; üben Sie keinen Druck auf den Bereich des Displays/Bedienfelds aus; die Belastung der Tür darf 100 kg nicht überschreiten.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Eis keine harten oder scharfen Werkzeuge; verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel.
- Setzen Sie den Kühlschrank keinem Regen aus.
- Reinigen Sie den Kühlschrank vor dem Gebrauch innen und außen mit einem feuchten Tuch; verwenden Sie keine ätzenden Flüssigkeiten; reinigen Sie den Innenraum des Kühlschranks regelmäßig, um Gerüche und Bakterien zu vermeiden und die Unbedenklichkeit der Lebensmittel zu gewährleisten. Wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie ihn vom Stromnetz und halten Sie ihn innen und außen sauber und trocken.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie den Kühlschrank nicht als Spielzeug benutzen.

Parameter des Kühlschranks

Produktname	TRAGBAR KÜHLSCHRANK	Nennspannung	DC12/24V
Modell	BBPF-35	Kühlschrankskapazität	35 l
Produktabmessung	L 690 × B 345 × H 380 mm	Nennleistung	45 W ± 20

Kältemittel: R600a (18 g)

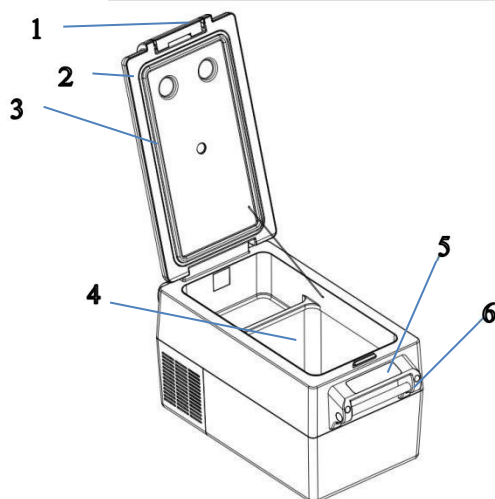
Nennspannung AC (Adapter): 110–240 V, 50/60 Hz

Geräuschpegel: ≤ 45 dB

Temperaturbereich: +20 °C bis –20 °C

Vorstellung der Teile

1. Türgriff
2. Tür
3. Dichtungsleiste
4. Gefrier-/Kühlraum
5. Display, Bedienfeld
6. Haltegriff



A. So schließen Sie die 12/24-V-Gleichstromversorgung an:

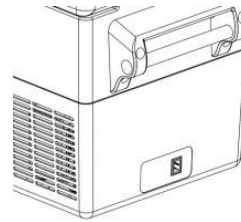
1. Stellen Sie den Kühlschrank in horizontaler Position in das Fahrzeug (Kofferraum, Sitz...) und legen Sie ihn vorsichtig ab.
2. Verlegen Sie das DC-Stromkabel entsprechend dem Innenraum (wenn Sie ein Kabel von der Mittelkonsole zum Kofferraum benötigen, kann das Stromkabel unter dem Teppich versteckt werden), stecken Sie ein Ende des Stromkabels in die Stromschnittstelle des Autokühlschranks und das andere Ende in den Zigarettenanzünder.
3. Öffnen Sie den Türgriff, öffnen Sie die obere Abdeckung, legen Sie die gewünschten gefrorenen Artikel in den Gefrierraum des Kühlschranks und schließen Sie die obere Abdeckung.
4. Nach dem Einschalten der Stromversorgung wird die Temperatur angezeigt und das Gerät startet.
5. Der Benutzer kann die gewünschte Temperatur selbst einstellen. Durch langes Drücken der Ein-/Aus-Taste für 3 Sekunden kann der Kühlschrank ausgeschaltet werden. Um ihn wieder einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.



Schließen Sie das Gerät an den Zigarettenanzünder im Auto an. Netzkabels



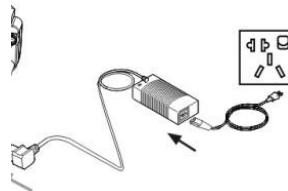
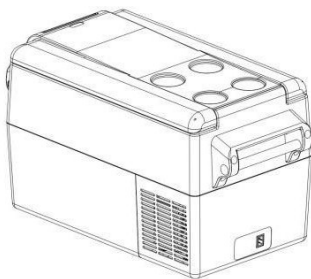
Schließen Sie das Netzkabel an.



Anschluss des

B. So schließen Sie die Stromversorgung 100 V–240 V~ AC an:

1. Stellen Sie den Kühlschrank auf eine ebene Fläche.
2. Verbinden Sie den Netzadapter aus dem Zubehörkarton mit dem Netzkabel; stecken Sie den Ausgang des Adapters in die Gleichstromschnittstelle des Kühlschranks und stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.



3. Öffnen Sie die Tür, öffnen Sie die obere Abdeckung, legen Sie die gewünschten gefrorenen Gegenstände in den Gefrierraum des Kühlschranks, schließen Sie die obere Abdeckung und vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung einrastet.
4. Nach dem Einschalten der Stromversorgung wird die Temperatur angezeigt und das Gerät nimmt den Betrieb auf. Der Benutzer kann die gewünschte Temperatur selbst einstellen. Durch langes Drücken der Ein-/Aus-Taste für 3 Sekunden kann der Kühlschrank ausgeschaltet werden. Um ihn wieder einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.

C. So funktioniert das Bedienfeld



1. Ein-/Ausschalten: Durch langes Drücken der Ein-/Aus-Taste für 3 Sekunden schalten Sie den Kühlschrank ein oder aus.
2. Temperatureinstellung: Drücken Sie im Startzustand kurz die Taste „+“ oder „-“, um den eingestellten Temperaturwert und das Blinken anzuzeigen, und erhöhen oder verringern Sie dann durch kurzes Drücken der Taste „+“ oder „-“ die eingestellte Temperatur. Der Einstellbereich reicht von -20 °C (-4 °F) bis +20 °C (68 °F). Durch Drücken der Taste „+“ oder „-“ können Sie die Temperatureinstellung schnell anpassen.
3. Drücken Sie im Standby-Modus kurz die Taste „SET“, auf dem Display blinkt „HH oder ECO“, drücken Sie die Taste „SET“ erneut, um zwischen dem Modus HH (MAX) oder ECO (Energiesparmodus) umzuschalten (Werkseinstellung HH).
4. Durch 3 Sekunden langes Drücken der Taste „SET“ gelangen Sie in den Temperatureinstellungsmodus – blinkt, durch kurzes Drücken der Taste „+“ oder „-“ können Sie zwischen den Temperaturen „°F“ oder „°C“ umschalten.

Tipps: Der Kühlschrank verfügt über eine Speicherfunktion beim Ausschalten. Die vor dem Ausschalten eingestellte Kühltemperatur und der Betriebsmodus werden beim nächsten Einschalten automatisch wiederhergestellt, ohne dass sie erneut eingestellt werden müssen.

D. Kindersicherung

Dieses Produkt verfügt über eine Kindersicherung, die Sie aktivieren können. Halten Sie die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren.

E. Beschreibung der Batterieschutzfunktion

1. Batterieschutzfunktion: Der Kühlschrank verfügt über eine dreistufige Autobatterieschutzfunktion, die automatisch die Spannung der Autobatterie überwacht. Bevor der Energieverbrauch das normale Starten des Autos beeinträchtigt, schaltet sich der Kühlschrank automatisch aus, um sicherzustellen, dass die Energie der Autobatterie nicht zu niedrig ist und das normale Starten des Autos nicht beeinträchtigt.
2. Halten Sie im Startzustand die Taste „SET“ 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen. Die Temperatur blinkt. Drücken Sie dann kurz erneut die Taste „SET“, um das Blinkmuster der aktuellen entsprechenden Batterieschutzstufe anzuzeigen. Drücken Sie nun kurz die Taste „+“ oder „-“, um die Stufe nach oben oder unten zu schalten (die Standardeinstellung ist die mittlere Stufe M, die auf die hohe Stufe H oder die niedrige Stufe L eingestellt werden kann), damit der Kühlschrank länger betrieben werden kann. (Verringern Sie den Batterieschutzgrad auf „L“, wenn bei Verwendung einer externen Batterie „E1“ auf dem Display des Kühlschranks angezeigt wird.
3. Der Wert für die Spannung der Batterieschutzvorrichtung ist in der folgenden Tabelle angegeben:

	12(V)		24(V)	
	Abschaltspannung	Startspannung	Stoppspannung	Startspannung
H Hoch Schutzart	11,1	12,4	24,3	25,7
M Mittel Schutzgrad	10,4	11,7	22,8	24,2
L niedriger Schutzgrad	9,6	10,9	21,3	22,7

Einfache Fehleranalyse und Lösung

1. Der autonome Kühlschrank funktioniert nicht:

Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt angeschlossen ist (der Stecker sitzt fest und die positive und negative Elektrode sind angeschlossen).

Überprüfen Sie, ob der Schalter am Bedienfeld eingeschaltet ist.

Überprüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist, und überprüfen Sie, ob die Wärmeableitung und Belüftung in Ordnung sind. Starten Sie den 30-Sekunden-Schutz gegen verzögertes Anlaufen des Kompressors.

2. Schlechte Kühlung:

Überprüfen Sie, ob die Kühlschranktür geschlossen ist und ob die Dichtung der Tür beschädigt oder verformt ist, was zu einer unzureichenden Abdichtung führen könnte.

Der Kühlraum des Kühlschranks ist schlecht belüftet. Zu viele warme Lebensmittel.

Intensive Sonneneinstrahlung oder Nähe zu einer Wärmequelle; Falsche

Temperatureinstellung;

3. Ungewöhnliche Geräusche:

Falsche Aufstellung; Stoß gegen Wände oder andere Gegenstände; Lockerung oder Herausfallen von Innenteilen; Das Geräusch von fließendem Wasser, das durch den Durchfluss des Kältemittels entsteht, ist ein normales Phänomen. Der Kompressor startet, sobald das Geräusch laut ist, der Motor beschleunigt von statischem auf Hochgeschwindigkeitsbetrieb, das Geräusch wird etwas lauter, nach Stabilisierung der Temperatur nimmt es ab, was ein normales Phänomen ist.

4. Die Oberfläche des Kühlschranks ist Feuchtigkeit ausgesetzt:

Bei einer Umgebungstemperatur von > 75 % bildet sich auf der Oberfläche des Gehäuses eine leichte Kondensation, d. h. der Wasserdampf in der Luft verflüssigt sich beim Kontakt mit der niedrigen Temperatur des Kühlschrankgehäuses und kondensiert zu kleinen Wassertropfen. Dies ist ein normales Phänomen und kann mit einem Handtuch getrocknet werden (Eine Erhöhung der Kühltemperatur trägt zur Verringerung der Kondensation bei).

5. Bedeutung und Behebung des auf dem Bildschirm angezeigten Fehlercodes:

Code	Fehlertyp	Behandlung
E1	Die Batteriespannung ist zu niedrig für den Schutz	Laden Sie die Batterie auf oder verringern Sie den Batterieschutz.
E2	Überstromschutz des Lüfters	Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie es erneut starten. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E3	Schutz vor Kompressorausfall (Motorblockierung oder übermäßiger Druck im Kühlsystem)	Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E4	Schutz vor Kompressorausfall	Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie es erneut starten. Wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E5	Kompressorsteuerungsmodul zum Schutz vor übermäßiger Temperatur	Stellen Sie den Kühlschrank an einem gut belüfteten Ort auf, schalten Sie ihn aus und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie ihn wieder einschalten. Wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E0	NTC-Fehler (Kurzschluss, Unterbrechung des Stromkreises)	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.

Empfohlene Lagertemperatur:

	Reines Wasser	5 °C/41 °F
	Getränke	5 °C/41 °F
	Frischer Saft	8~10 °C/46~48 °F
	Rotwein	13 °C/55 °F
	Obst	5~8 °C/41~46 °F
	Gemüse	3~10 °C/37~48 °F
	Fertiggerichte	4 °C/39 °F
	Fleisch	-18 °C/0 °F
	Meeresfrüchte	-3 °C/26 °F
	Tiefkühlkost	-18 °C/0 °F

Tägliche Wartung und Pflege

Reinigungsmethode:

Reinigen und pflegen Sie den Kühlschrank alle zwei Wochen, indem Sie die Innen- und Außenflächen mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei starker Verschmutzung können Sie ein neutrales Reinigungsmittel verwenden, anschließend mit einem Tuch abwischen, auswringen und trocken wischen.

Pflege von Kunststoffteilen:

Schützen Sie die Türdichtung richtig, sie muss häufig sauber gehalten werden. Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass sie nicht durch Ölflecken verschmutzt oder verformt wird. Wenn Öl (tierisches oder pflanzliches Öl) längere Zeit auf Kunststoffteilen verbleibt, altert oder bricht der Kunststoff leicht und riecht unangenehm. Reinigen Sie ihn daher regelmäßig.

Zu beachtende Punkte:

Es ist strengstens verboten, den Wassertank direkt mit Wasser zu reinigen, um eine Verringerung der elektrischen Isolierung und Korrosion der Metallteile zu vermeiden. Die folgenden Gegenstände (alkalische Reinigungsmittel, Seife, Scheuerpulver, heißes Wasser, Bürsten, Wasser, Benzin, Alkohol) beschädigen die Beschichtung und die Kunststoffteile und dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.

- Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod.
- Po přečtení tento návod řádně uschovejte.

Bezpečnostní pokyny a opatření pro používání

- Nesmíte ohýbat ani poškodit napájecí kabel.
- Netahejte za napájecí kabel.
- Netahejte za napájecí kabel přes ostré hrany nebo rohy.
- Nedotýkejte se odkrytých neizolovaných napájecích kabelů.
- Tento výrobek obsahuje kompresorovou součást. Po obdržení výrobku jej nechte 4 hodiny stát v normální poloze.
- Produkt neumísťujte vzhůru nohama ani nenaklánějte o více než 45 stupňů, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nezakrývejte ventilační otvor; pokud je chladnička umístěna v autě, musí být kolem chladicího okénka volný prostor větší než 10 cm. Pokud je chladicí okénko zakryté, chladicí systém se zastaví z důvodu špatného chladicího výkonu a ochrany před vysokou teplotou.
- Nedoporučuje se pokládat nebo skladovat předměty na chladničce; nevyvíjejte tlak na oblast displeje / ovládacího panelu; zatížení dvířek nesmí překročit 100 kg.
- K odstranění ledu nepoužívejte tvrdé nebo ostré nástroje; nepoužívejte abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.
- Nevystavujte chladničku dešti.
- Před použitím vyčistěte chladničku uvnitř i vně vlhkým hadříkem; neinstalujte žíravé kapaliny; pravidelně čistěte vnitřní prostor chladničky, abyste zabránili vzniku zápachu a bakterií a zajistili nezávadnost potravin. Pokud chladničku delší dobu nepoužíváte, odpojte ji od napájení a udržujte ji uvnitř i vně čistou a suchou.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že nebudou používat chladničku jako hračku.

Parametry chladničky

Název produktu	PŘENOSNÁ CHLADNIČKA	Jmenovité napětí	DC12/24V
Model	BBPF-35	Kapacita chladničky	35 l
Rozměry produktu	D 690 × Š 345 × V 380 mm	Jmenovitý výkon	45 W ± 20 %

Chladivo: R600a (18 g)

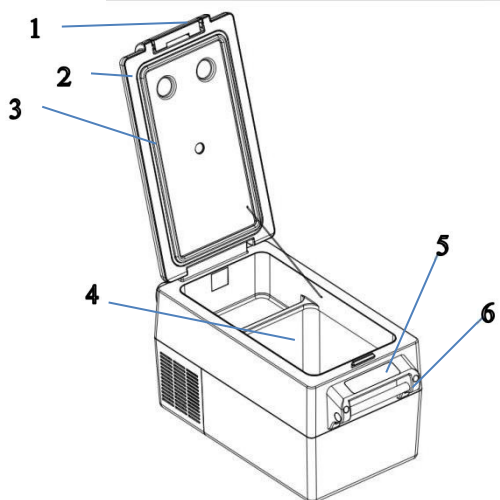
Jmenovité napětí AC (adaptér): 110–240 V, 50/60 Hz

Hladina hluku: ≤ 45 dB

Teplotní rozsah: +20 °C až –20 °C

Představení dílů

1. Klika dveří
2. Dveře
3. Těsnicí lišta
4. Mrazicí/chladicí prostor
5. Displej, ovládací panel
6. Madlo



A. Jak připojit napájení 12/24 V DC:

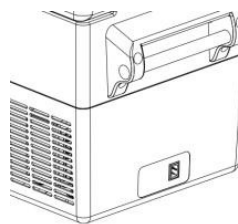
1. Umístěte chladničku do auta (kufr, sedadlo...) ve vodorovné poloze a opatrně ji položte;
2. Uspořádejte napájecí kabel DC podle vnitřního prostoru (pokud potřebujete kabel od středové konzole do kufru, napájecí kabel lze schovat pod koberec), jeden konec napájecího kabelu se zasune do napájecího rozhraní automobilové ledničky a druhý konec se zasune do zapalovače cigaret.
3. Otevřete kliku dveří, otevřete horní kryt, vložte požadované zmrazené položky do mrazicího prostoru chladničky, zakryjte horní kryt.
4. Po zapnutí napájení se zobrazí teplota a zařízení se spustí.
5. Uživatel může požadovanou teplotu nastavit sám. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení po dobu 3 sekund lze chladničku vypnout. Chcete-li ji znovu spustit, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund.



Připojte do zásuvky autozapalovače.



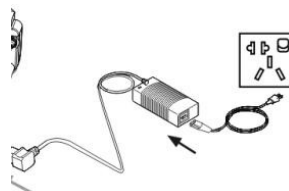
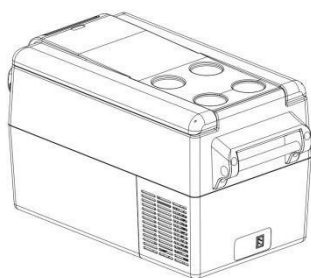
Připojte napájecí kabel



Rozhraní napájecího kabelu

B. Jak připojit napájení 100 V–240 V~ AC:

1. Položte chladničku na rovný povrch;
2. Připojte síťový adaptér z krabice s příslušenstvím k síťovému kabelu; zapojte výstup adaptéru do rozhraní stejnosměrného napájení chladničky a zapojte zástrčku síťového kabelu do zásuvky.



3. Otevřete dvířka, otevřete horní kryt, vložte požadované zmrazené položky do mrazicího prostoru chladničky, zakryjte horní kryt a ujistěte se, že je spona zajištěna na svém místě.
4. Po zapnutí napájení se zobrazí teplota a zařízení začne pracovat. Uživatel si může požadovanou teplotu nastavit sám. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení po dobu 3 sekund lze chladničku vypnout. Chcete-li ji znovu spustit, stiskněte znovu tlačítko napájení a podržte ho stisknuté po dobu 3 sekund.

C. Jak funguje ovládací panel



1. Zapnutí/vypnutí: Dlouhým stisknutím tlačítka napájení po dobu 3 sekund zapnete nebo vypnete chladničku.
2. Nastavení teploty: ve stavu spuštění krátce stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“, aby se zobrazila nastavenou hodnotu teploty a blikání, a poté krátkým stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ zvýšíte nebo snížíte nastavenou teplotu; rozsah nastavení je -20 °C (-4 °F) až +20 °C (68 °F). Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ rychle upravíte nastavení teploty.
3. V pohotovostním stavu krátce stiskněte tlačítko „SET“, na displeji se rozbliká „HH nebo ECO“, stiskněte tlačítko „SET“ znovu, abyste přepnuli mezi režimem HH (MAX) nebo ECO (úspora energie) (výchozí tovární nastavení HH).
4. Stisknutím a podržením tlačítka „SET“ po dobu 3 sekund vstoupíte do režimu nastavení teploty - bliká, krátkým stisknutím tlačítka „up“, nebo „down“ přepínáte mezi teplotami „°F“ nebo „°C“.

Tipy: Chladnička má funkci paměti při vypnutí. Teplota chlazení a pracovní režim nastavené před vypnutím se po dalším zapnutí automaticky obnoví, aniž by bylo nutné je znovu nastavovat.

D. Funkce dětské pojistky

Tento produkt má funkci dětské pojistky, kterou můžete aktivovat. Podržením tlačítek „up“ a „down“ současně po dobu 3 sekund můžete dětskou pojistku aktivovat/deaktivovat.

E. Popis funkce ochrany baterie

1. Funkce ochrany baterie: Chladnička má třístupňovou funkci ochrany autobaterie, která automaticky monitoruje napětí autobaterie. Než spotřeba energie ovlivní normální zapalování automobilu, chladnička automaticky přestane fungovat, aby se zajistilo, že energie autobaterie nebude příliš nízká a neovlivní normální zapalování automobilu.
2. Ve stavu spuštění podržte tlačítko „SET“ stisknuté po dobu 3 sekund, abyste vstoupili do režimu nastavení, teplota bliká, poté krátce stiskněte tlačítko „SET“ znovu a zobrazí se vzor blikání aktuálního odpovídajícího stupně ochrany baterie. V tomto okamžiku krátce stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“, aby se stupeň přepnul nahoru nebo dolů (výchozí nastavení je střední stupeň M, který lze nastavit na vysoký stupeň H nebo nízký stupeň L), aby chladnička mohla pracovat déle. (Snižte stupeň ochrany baterie na stupeň „L“, když se při použití externí baterie zobrazí „E1“ na displeji chladničky)
3. Hodnota parametru napětí ochranného zařízení baterie je uvedena v následující tabulce:

	12(V)		24(V)	
	Zastavovací napětí	startovací napětí	Zastavovací napětí	startovací napětí
H Vysoký ochranný stupeň	11,1	12,4	24,3	25,7
M Střední ochranný stupeň	10,4	11,7	22,8	24,2
L nízký ochranný stupeň	9,6	10,9	21,3	22,7

Jednoduchá analýza poruchy a řešení

1. Autonomní chladnička nefunguje:

Zkontrolujte, zda je napájení správně připojeno (zástrčka je uvolněná a kladná a záporná elektroda jsou připojeny).

Zkontrolujte, zda je zapnutý vypínač na ovládacím panelu.

Zkontrolujte, zda není spálená pojistka, a zkontrolujte, zda je odvod tepla a ventilace v pořádku.

Spusťte 30sekundovou ochranu proti zpožděnému spuštění kompresoru.

2. Špatné chlazení:

Zkontrolujte, zda jsou dveře chladničky zavřené, zda není poškozená nebo deformovaná těsnicí lišta dveří, což by mohlo vést k nedostatečnému utěsnění.

Chladicí prostor chladničky má špatnou ventilaci. Příliš mnoho horkých potravin.

Vystavení intenzivnímu slunečnímu záření nebo blízkosti zdroje

tepla; Nesprávné nastavení teploty;

3. Abnormální hluk:

Nesprávné umístění; náraz do stěn nebo jiných předmětů; uvolnění nebo vypadnutí vnitřních součástí; zvuk tekoucí vody, který je zvukem proudění chladiva, je normálním jevem. Kompresor se spustí v okamžiku, kdy je zvuk hlasitý, motor zrychluje ze statického na vysokorychlostní provoz, zvuk bude mírně hlasitější, po stabilizaci teploty se sníží, což je normální jev.

4. Povrch chladničky je vystaven vlhku:

Při teplotě okolního vzduchu $> 75\%$ se na povrchu skříně vytvoří mírná kondenzace, tj. vodní pára ve vzduchu se při styku s nízkou teplotou pláště chladničky zkapalní a kondenzuje do malých kapiček vody, což je normální jev a lze jej vysušit ručníkem (zvýšení teploty chlazení přispívá ke snížení jevu kondenzace).

5. Význam a způsob řešení chybového kódu zobrazeného na obrazovce:

Kód	Typ chyby	Způsob zpracování
E1	Napětí baterie je příliš nízké pro ochranu	Nabijte baterii nebo snižte ochranu baterie.
E2	Ochrana ventilátoru proti nadproudu	Vypněte zařízení a počkejte 10 minut před opětovným spuštěním; pokud se problém opakuje, kontaktujte servis.
E3	Ochrana proti poruše kompresoru (ucpání motoru nebo nadměrný tlak chladicího systému)	Vypněte zařízení a před opětovným spuštěním počkejte 10 minut; pokud se chyba opakuje, kontaktujte poprodejní servis.
E4	Ochrana proti poruše kompresoru	Vypněte zařízení a počkejte 10 minut před opětovným spuštěním; pokud se chyba opakuje, kontaktujte servis.
E5	Modul řízení kompresoru pro ochranu před nadměrnou teplotou	Umístěte chladničku na dobře větrané místo, vypněte ji a před opětovným spuštěním počkejte 10 minut; pokud se chyba opakuje, kontaktujte servisní techniky.
E0	Porucha NTC (zkrat, přerušení obvodu)	Kontaktujte prosím servis.

Doporučená skladovací teplota:

	Čistá voda	5 °C/41 °F
	Nápoje	5 °C/41 °F
	Čerstvá šťáva	8~10 °C/46~48 °F
	Červené víno	13 °C/55 °F
	Ovoce	5~8 °C/41~46 °F
	Zelenina	3~10 °C/37~48 °F
	Připravené pokrmy	4 °C/39 °F
	Maso	-18 °C/0 °F
	Mořské plody	-3 °C/26 °F
	Zmrazená jídla	-18 °C/0 °F

Denní údržba a péče

Způsob čištění:

Každý druhý týden vyčistěte a provedte údržbu chladničky, otřete vnitřní a vnější povrch chladničky vlhkým hadrem. Pokud je příliš špinavá, můžete použít neutrální čisticí prostředek, poté otřete hadrem, vyždímejte a otřete do sucha.

Údržba plastových dílů:

Správně chraňte těsnění dveří, musí být často udržováno v čistotě, při používání se snažte zabránit znečištění olejovými skvrnami a deformaci, pokud olej (živočišný olej nebo rostlinný olej) zůstane po delší dobu na plastových částech, plast snadno stárne nebo praská a zapáchá, proto pravidelně čistěte.

Záležitosti, které vyžadují pozornost:

Je přísně zakázáno umývat nádrž na vodu přímo vodou, aby se zabránilo snížení elektrické izolace a korozi kovových částí. Následující položky (alkalický čisticí prostředek, mýdlo, brusný prášek, horká voda, kartáč, voda, benzín, alkohol) poškodí vrstvu nátěru, plastové části a nelze je použít k čištění.

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.
- Po prečítaní uchovajte tento návod na bezpečnom mieste.

Bezpečnostné pokyny a opatrenia pri používaní

- Neohýbajte ani nepoškodzuje napájací kábel.
- Neťahajte za napájací kábel.
- Neťahajte napájací kábel cez ostré hrany alebo rohy.
- Nedotýkajte sa odhalených, neizolovaných napájacích káblov.
- Tento výrobok obsahuje kompresorovú súčiastku. Po doručení výrobku ho nechajte 4 hodiny v normálnej polohe.
- Aby nedošlo k poškodeniu, neumiestňujte produkt hore nohami ani ho nenakláňajte o viac ako 45 stupňov.
- Nezakrývajte ventilačné otvory; ak je chladnička umiestnená v aute, okolo chladiaceho okienka musí byť voľný priestor väčší ako 10 cm. Ak je chladiace okienko zakryté, chladiaci systém sa zastaví z dôvodu zlej chladiacej výkonnosti a ochrany pred vysokými teplotami.
- Neodporúča sa umiestňovať alebo skladovať predmety na chladničke; nevyvíjajte tlak na oblasť displeja/ovládacieho panela; zaťaženie dverí nesmie presiahnuť 100 kg.
- Na odstraňovanie ľadu nepoužívajte tvrdé alebo ostré nástroje; nepoužívajte abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Nevystavujte chladničku dažďu.
- Pred použitím vyčistite chladničku zvnútra aj zvonku vlhkou handričkou; neumiestňujte do nej korozívne tekutiny; pravidelne čistite vnútro chladničky, aby sa zabránilo tvorbe zápachu a baktérií a aby bola zaručená bezpečnosť potravín. Ak chladničku dlhší čas nepoužívate, odpojte ju od napájania a udržiavajte ju čistú a suchú zvnútra aj zvonku.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby chladničku nepoužívali ako hračku.

Parametre chladničky

Názov produktu	PRENOSNÁ CHLADNIČKA	Menovité napätie	DC12/24V
Model	BBPF-35	Kapacita chladničky	35 l
Rozmery produktu	H 690 × Š 345 × V 380 mm	Menovitý výkon	45 W ± 20

Chladivo: R600a (18 g)

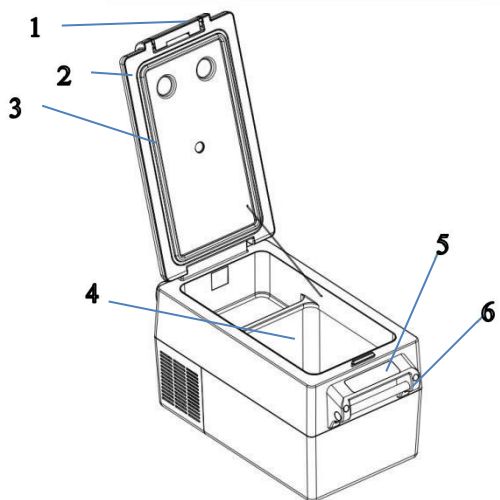
Menovité striedavé napätie (adaptér): 110–240 V, 50/60 Hz

Hlučnosť: ≤ 45 dB

Teplotný rozsah: +20 °C až –20 °C

Prehľad dielov

1. Kľučka dverí
2. Dvere
3. Tesniaca lišta
4. Mraznička/chladnička
5. Displej, ovládací panel
6. Kľučka

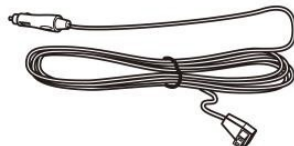


A. Ako pripojiť napájanie 12/24 V DC:

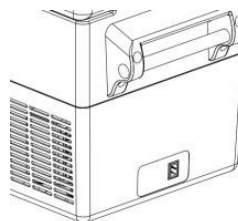
1. Chladničku umiestnite do vozidla (kufor, sedadlo atď.) v horizontálnej polohe a opatrne ju položte.
2. Umiestnite napájací kábel podľa vnútorného priestoru (ak potrebujete kábel z stredovej konzoly do batožinového priestoru, napájací kábel môžete skryť pod koberec), zapojte jeden koniec napájacieho kábla do napájacieho rozhrania chladničky v aute a druhý koniec zapojte do zapalovača cigariet.
3. Otvorte dverka, otvorte horný kryt, vložte požadované mrazené potraviny do mraziaceho priestoru chladničky a zakryte horný kryt.
4. Po zapnutí napájania sa zobrazí teplota a zariadenie sa spustí.
5. Používateľ si môže nastaviť požadovanú teplotu sám. Chladničku je možné vypnúť stlačením a podržaním tlačidla napájania po dobu 3 sekúnd. Na opätovné spustenie stlačte a podržte tlačidlo napájania po dobu 3 sekúnd.



Zapojte do zásuvky zapalovača cigariet v aute kábla



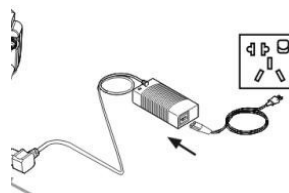
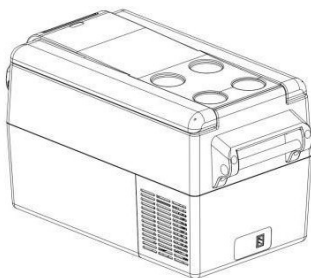
Pripojte napájací kábel



Rozhranie napájacieho

B. Ako pripojiť napájanie 100 V~240 V~ AC:

1. Chladničku umiestnite na rovnú plochu.
2. Pripojte sieťový adaptér z príslušenstva k napájaciemu káblu; zapojte výstup adaptéra do rozhrania jednosmerného napájania chladničky a zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.



3. Otvorte dvere, otvorte horný kryt, vložte požadované mrazené potraviny do mraziaceho priestoru chladničky, zakryte horný kryt a uistite sa, že je spona správne zaistená.
4. Po zapnutí napájania sa zobrazí teplota a zariadenie začne fungovať. Používateľ si môže nastaviť požadovanú teplotu sám. Chladničku je možné vypnúť stlačením a podržaním tlačidla napájania po dobu 3 sekúnd. Na opätovné zapnutie stlačte tlačidlo napájania a podržte ho stlačené po dobu 3 sekúnd.

C. Ako funguje ovládací panel



1. Zapnutie/vypnutie: Stlačte a podržte tlačidlo napájania po dobu 3 sekúnd, aby ste chladničku zapli alebo vypli.
2. Nastavenie teploty: v prevádzkovom stave stlačte krátko tlačidlo „+“ alebo „-“, aby sa zobrazila nastavená hodnota teploty a blikala, potom stlačte krátko tlačidlo „+“ alebo „-“, aby ste zvýšili alebo znížili nastavenú teplotu. Rozsah nastavenia je od -20 °C (-4 °F) do +20 °C (68 °F). Stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ môžete rýchlo upraviť nastavenie teploty.
3. V pohotovostnom režime krátko stlačte tlačidlo „SET“, na displeji začne blikat „HH alebo ECO“, stlačte tlačidlo „SET“ znova, aby ste prepínali medzi režimom HH (MAX) alebo ECO (úspora energie) (východiskové nastavenie HH).
4. Stlačte a podržte tlačidlo „SET“ po dobu 3 sekúnd, aby ste vstúpili do režimu nastavenia teploty – tlačidlo bude blikat. Krátko stlačte tlačidlo „+“ alebo „-“, aby ste prepínali medzi teplotami „°F“ alebo „°C“.

Tipy: Chladnička má funkciu pamäte, keď je vypnutá. Teplota chladenia a prevádzkový režim nastavené pred vypnutím sa pri opätovnom zapnutí automaticky obnovia, bez potreby ich opätovného nastavovania.

D. Funkcia detskej poistky

Tento produkt má funkciu detského zámku, ktorú môžete aktivovať. Stlačte a podržte tlačidlá „+“ a „-“ súčasne po dobu 3 sekúnd, aby ste aktivovali/deaktivovali detský zámok.

E. Popis funkcie ochrany batérie

1. Funkcia ochrany batérie: Chladnička má trojstupňovú funkciu ochrany autobatérie, ktorá automaticky monitoruje napätie autobatérie. Predtým, ako spotreba energie ovplyvní normálne zapáľovanie vozidla, chladnička automaticky prestane fungovať, aby sa zabezpečilo, že výkon autobatérie nie je príliš nízky a neovplyvní normálne zapáľovanie vozidla.
2. V počiatočnom stave stlačte a podržte tlačidlo „SET“ po dobu 3 sekúnd, aby ste vstúpili do režimu nastavenia, teplota bude blikat, potom krátko stlačte tlačidlo „SET“ znova a zobrazí sa blikajúci vzor aktuálnej úrovne ochrany batérie. V tomto bode stlačte krátko tlačidlo „+“ alebo „-“, aby ste úroveň zvýšili alebo znížili (predvolené nastavenie je stredná úroveň M, ktorú je možné nastaviť na vysokú úroveň H alebo nízku úroveň L), aby chladnička mohla pracovať dlhšie. (Znížte úroveň ochrany batérie na „L“, ak sa na displeji chladničky zobrazí „E1“ pri použití externej batérie).
3. Hodnota parametra napätia zariadenia na ochranu batérie je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	12 (V)		24 (V)	
	Odstrihové napätie	štartovacie napätie	Koncové napätie	štartovacie napätie
H Vysoká Stupeň ochrany	11,1	12,4	24,3	25,7
M Stredná Úroveň ochrany	10,4	11,7	22,8	24
L nízka úroveň ochrany	9,6	10,9	21,3	22,7

Jednoduchá analýza poruchy a riešenie

1. Samostatná chladnička nefunguje:

Skontrolujte, či je napájanie správne pripojené (zástrčka je voľná a kladná a záporná elektróda sú pripojené).

Skontrolujte, či je vypínač na ovládacom paneli zapnutý.

Skontrolujte, či nie je prepálená poistka a či správne funguje odvod tepla a ventilácia. Aktivujte 30-sekundovú ochranu proti oneskorenému spusteniu kompresora.

2. Slabé chladenie:

Skontrolujte, či sú dvere chladničky zatvorené a či tesnenie dverí nie je poškodené alebo deformované, čo by mohlo viesť k nedostatočnému utesneniu.

Chladiaca časť má zlé vetranie. Príliš veľa teplého jedla.

Vystavenie intenzívnemu slnečnému žiareniu alebo blízkosť zdroja tepla. Nesprávne nastavenie teploty.

3. Neobvyklý hluk:

Nesprávne umiestnenie; náraz do stien alebo iných predmetov; uvoľnenie alebo vypadnutie vnútorných komponentov; zvuk tečúcej vody, ktorý je zvukom prúdiaceho chladiva, je normálny jav. Kompresor sa spustí, keď je zvuk hlasný, motor zrýchli zo statického na vysokorýchlostný prevádzku, zvuk bude o niečo hlasnejší a po stabilizácii teploty sa zníži, čo je normálne.

4. Povrch chladničky je vystavený vlhkosti:

Pri okolitej teplote > 75 % sa na povrchu skrine vytvorí mierna kondenzácia, t. j. vodná para vo vzduchu sa pri kontakte s nízkou teplotou chladničky skvapalní a kondenzuje do malých kvapôčok vody. Ide o normálny jav, ktorý je možné vysušiť uterákom (Zvýšenie teploty chladenia pomáha znížiť kondenzáciu).

5. Význam a riešenie chybového kódu zobrazeného na obrazovke:

Kód	Typ chyby	Spôsob riešenia
E1	Napätie batérie je príliš nízke pre ochranu	Nabite batériu alebo znížte ochranu batérie.
E2	Ochrana ventilátora proti nadprúdu	Vypnite zariadenie a pred opätovným spustením počkajte 10 minút; ak problém pretrváva, kontaktujte servisné oddelenie.
E3	Ochrana kompresora proti poruche (zablokovanie motora alebo nadmerný tlak v chladiacom systéme)	Vypnite zariadenie a pred opätovným spustením počkajte 10 minút; ak chyba pretrváva, kontaktujte servis.
E4	Ochrana proti poruche kompresora	Vypnite zariadenie a pred opätovným spustením počkajte 10 minút; ak chyba pretrváva, kontaktujte servisné oddelenie.
E5	Ovládací modul kompresora na ochranu proti prehriatiu	Umístite chladničku do dobre vetraného priestoru, vypnite ju a pred opätovným spustením počkajte 10 minút; ak chyba pretrváva, kontaktujte servisných technikov.
E0	Porucha NTC (skrat, prerušenie obvodu)	Obráťte sa na zákaznícky servis.

Odporúčaná skladovacia teplota:

	Čistá voda	5 °C/41 °F
	Nápoje	5 °C/41 °F
	Čerstvé šťavy	8–10 °C/46–48 °F
	Červené víno	13 °C/55 °F
	Ovocie	5–8 °C/41–46 °F
	Zelenina	3–10 °C/37–48 °F
	Hotové jedlá	4 °C/39 °F
	Mäso	-18 °C/0 °F
	Morské plody	-3 °C/26 °F
	Mrazené jedlá	-18 °C/0 °F

Denná údržba a starostlivosť

Spôsob čistenia:

Chladničku čistite a udržiavajte každý druhý týždeň, vnútorné a vonkajšie povrchy utierajte vlhkou handričkou. Ak je príliš znečistená, môžete použiť neutrálny čistiaci prostriedok, potom utrite handričkou, vyžmýkajte ju a utrite do sucha.

Údržba plastových častí:

Dôkladne chráňte tesnenie dverí; musí byť vždy čisté. Pri používaní sa snažte zabrániť vzniku olejových škvŕn a deformáciám. Ak olej (živočíšny alebo rastlinný) zostane na plastových častiach dlhší čas, plast ľahko starnie, praská a zapácha, preto ho pravidelne čistite.

Veci, ktoré si vyžadujú pozornosť:

Je prísne zakázané umývať vodnú nádrž priamo vodou, aby sa zabránilo zníženiu elektrickej izolácie a korózii kovových častí. Nasledujúce položky (alkalický detergent, mydlo, abrazívny prášok, horúca voda, kefa, voda, benzín, alkohol) poškodia povlakovú vrstvu a plastové časti a nemožno ich používať na čistenie.

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Po przeczytaniu należy przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i środki ostrożności podczas użytkowania

- Nie zginaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego.
- Nie ciągnij za kabel zasilający.
- Nie przeciągaj przewodu zasilającego przez ostre krawędzie lub rogi.
- Nie dotykaj odsłoniętych, nieizolowanych przewodów zasilających.
- Ten produkt zawiera element kompresora. Po dostarczeniu produktu pozostaw go na 4 godziny w normalnej pozycji.
- Aby uniknąć uszkodzenia, nie należy ustawiać produktu do góry nogami ani przechylać go pod kątem większym niż 45 stopni.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych; jeśli lodówka znajduje się w samochodzie, wokół okienka chłodzącego musi być wolna przestrzeń większa niż 10 cm. Jeśli okienko chłodzące jest zasłonięte, system chłodzenia zatrzyma się z powodu złej wydajności chłodzenia i ochrony przed wysokimi temperaturami.
- Nie zaleca się umieszczania ani przechowywania przedmiotów na lodówce; nie należy wywierać nacisku na obszar wyświetlacza/panelu sterowania; obciążenie drzwi nie może przekraczać 100 kg.
- Do usuwania lodu nie należy używać twardych ani ostrych narzędzi; nie należy używać środków ściernych ani rozpuszczalników.
- Nie wystawiaj lodówki na działanie deszczu.
- Przed użyciem wyczyść lodówkę wewnątrz i na zewnątrz wilgotną ściereczką; nie umieszczaj w niej płynów powodujących korozję; regularnie czyść wnętrze lodówki, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i bakterii oraz zapewnić bezpieczeństwo żywności. Jeśli lodówka nie jest używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od zasilania i utrzymywać w czystości i suchości zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niedoświadczone i nieposiadające wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie używały lodówki jako zabawki.

Parametry lodówki

Nazwa produktu	LODÓWKA PRZENOŚNA	Napięcie znamionowe	DC12/24V
Model	BBPF-35	Pojemność lodówki	35 l
Wymiary produktu	Wys. 690 × Szer. 345 × Gł. 380 mm	Moc znamionowa	45 W ± 20

Czynnik chłodniczy: R600a (18 g)

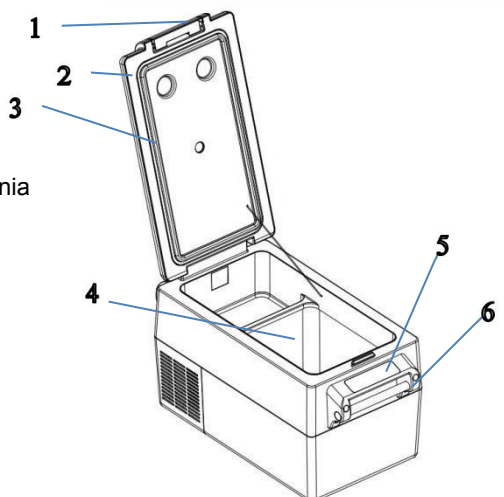
Znamionowe napięcie przemienne (adapter): 110–240 V, 50/60 Hz

Poziom hałas: ≤ 45 dB

Zakres temperatur: od +20 °C do –20 °C

Przegląd części

1. Klamka drzwi
2. Drzwi
3. Listwa uszczelniająca
4. Zamrażarka/chłodziarka
5. Wyświetlacz, panel sterowania
6. Klamka



A. Jak podłączyć zasilanie 12/24 V DC:

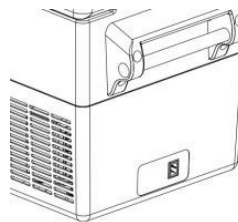
1. Umieść lodówkę w pojeździe (bagażnik, siedzenie itp.) w pozycji poziomej i ostrożnie ją połóż.
2. Umieść kabel zasilający zgodnie z przestrzenią wewnętrzną (jeśli potrzebujesz kabla z konsoli środkowej do bagażnika, kabel zasilający można ukryć pod dywanikiem), podłącz jeden koniec kabla zasilającego do interfejsu zasilania lodówki w samochodzie, a drugi koniec podłącz do gniazda zapalniczki.
3. Otwórz drzwiczki, otwórz górną pokrywę, włóż zamrożoną żywność do komory zamrażarki i zamknij górną pokrywę.
4. Po włączeniu zasilania wyświetla się temperatura i urządzenie uruchamia się.
5. Użytkownik może samodzielnie ustawić żądaną temperaturę. Lodówkę można wyłączyć, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania przez 3 sekundy. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy.



Podłącz kabel do gniazda zapalniczki w samochodzie.



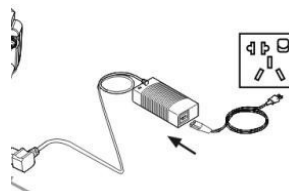
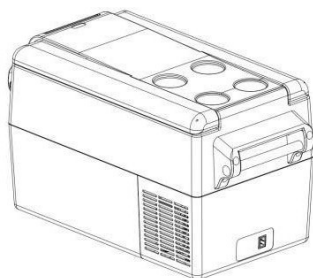
Podłącz kabel zasilający



Interfejs zasilania

B. Jak podłączyć zasilanie 100 V–240 V~ AC:

1. Umieść lodówkę na płaskiej powierzchni.
2. Podłącz zasilacz sieciowy z zestawu akcesoriów do kabla zasilającego; podłącz wyjście zasilacza do interfejsu zasilania prądem stałym lodówki i podłącz kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.



3. Otwórz drzwi, otwórz górną pokrywę, włóż zamrożoną żywność do komory zamrażarki, zamknij górną pokrywę i upewnij się, że zatrzask jest prawidłowo zablokowany.
4. Po włączeniu zasilania wyświetli się temperatura i urządzenie zacznie działać. Użytkownik może samodzielnie ustawić żądaną temperaturę. Lodówkę można wyłączyć, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania przez 3 sekundy. Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj go przez 3 sekundy.

C. Jak działa panel sterowania



1. Włączanie/wyłączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć lodówkę.
2. Ustawianie temperatury: w stanie pracy naciśnij krótko przycisk „+” lub „-”, aby wyświetlić ustawioną wartość temperatury i spowodować jej miganie, a następnie naciśnij krótko przycisk „+” lub „-”, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną temperaturę. Zakres ustawień wynosi od -20 °C (-4 °F) do +20 °C (68 °F). Naciskając przycisk „+” lub „-”, można szybko zmienić ustawienie temperatury.
3. W trybie czuwania naciśnij krótko przycisk „SET”, na wyświetlaczu zacznie migać „HH lub ECO”, naciśnij ponownie przycisk „SET”, aby przełączyć się między trybem HH (MAX) lub ECO (oszczędzanie energii) (ustawienie domyślne HH).
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „SET” przez 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania temperatury – przycisk będzie migać. Naciśnij krótko przycisk „+” lub „-”, aby przełączać się między temperaturami „°F” lub „°C”.

Wskazówki: Lodówka posiada funkcję pamięci po wyłączeniu. Temperatura chłodzenia i tryb pracy ustawione przed wyłączeniem zostaną automatycznie przywrócone po ponownym włączeniu, bez konieczności ponownego ich ustawiania.

D. Funkcja blokady przed dziećmi

Ten produkt posiada funkcję blokady przed dziećmi, którą można aktywować. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „+” i „-” przez 3 sekundy, aby aktywować/dezaktywować blokadę przed dziećmi.

E. Opis funkcji ochrony akumulatora

1. Funkcja ochrony akumulatora: Lodówka posiada trzystopniową funkcję ochrony akumulatora samochodowego, która automatycznie monitoruje napięcie akumulatora samochodowego. Zanim zużycie energii wpłynie na normalny rozruch pojazdu, lodówka automatycznie przestaje działać, aby zapewnić, że moc akumulatora samochodowego nie jest zbyt niska i nie wpływa na normalny rozruch pojazdu.
2. W stanie początkowym naciśnij i przytrzymaj przycisk „SET” przez 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawień, temperatura będzie migać, następnie naciśnij ponownie przycisk „SET”, a wyświetli się migający wzór aktualnego poziomu ochrony akumulatora. W tym momencie naciśnij krótko przycisk „+” lub „-”, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom (domyślnym ustawieniem jest średni poziom M, który można ustawić na wysoki poziom H lub niski poziom L), aby lodówka mogła działać dłużej. (Zmniejsz poziom ochrony baterii do „L”, jeśli na wyświetlaczu lodówki pojawi się komunikat „E1” podczas korzystania z baterii zewnętrznej).
3. Wartość parametru napięcia urządzenia zabezpieczającego akumulator podano w poniższej tabeli:

	12 (V)		24 (V)	
	Odcięcie napięcie	napięcie rozruchowe	Końcowe napięcie	napięcie rozruchowe
H Wysoka Stopień ochrony	11,1	12,4	24,3	25,7
M Średni poziom ochrony	10,4	11,7	22,8	24
L Niski poziom ochrony	9,6	10,9	21,3	22,7

Prosta analiza awarii i rozwiązanie

1. Lodówka nie działa:

Sprawdź, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone (wtyczka jest luźna, a elektrody dodatnia i ujemna są podłączone). Sprawdź, czy przełącznik na panelu sterowania jest włączony.

Sprawdź, czy bezpiecznik nie jest przepalony i czy wentylacja i odprowadzanie ciepła działają prawidłowo. Włącz 30-sekundową ochronę przed opóźnionym uruchomieniem sprężarki.

2. Słabe chłodzenie:

Sprawdź, czy drzwi lodówki są zamknięte i czy uszczelka drzwi nie jest uszkodzona lub zdeformowana, co mogłoby prowadzić do niewystarczającej szczelności.

Część chłodząca ma słabą wentylację. Zbyt dużo ciepłych potraw.

Narażenie na intensywne promieniowanie słoneczne lub bliskość

źródła ciepła. Nieprawidłowe ustawienie temperatury.

3. Nietypowy hałas:

Nieprawidłowe ustawienie; uderzenie o ściany lub inne przedmioty; poluzowanie lub wypadnięcie elementów wewnętrznych; odgłos płynącej wody, który jest odgłosem przepływającego czynnika chłodniczego, jest zjawiskiem normalnym. Kompresor uruchamia się, gdy dźwięk jest głośny, silnik przyspiesza ze stanu statycznego do pracy z dużą prędkością, dźwięk będzie nieco głośniejszy, a po ustabilizowaniu się temperatury zmniejszy się, co jest zjawiskiem normalnym.

4. Powierzchnia lodówki jest narażona na wilgoć:

Przy temperaturze otoczenia > 75% na powierzchni obudowy tworzy się niewielka kondensacja, tzn. para wodna zawarta w powietrzu w kontakcie z niską temperaturą lodówki ulega skropleniu i kondensacji w postaci małych kropelek wody. Jest to normalne zjawisko, które można osuszyć ręcznikiem (podwyższenie temperatury chłodzenia pomaga zmniejszyć kondensację).

5. Znaczenie i rozwiązanie kodu błędu wyświetlanego na ekranie:

Kod	Typ błędu	Sposób rozwiązania
E1	Napięcie akumulatora jest zbyt niskie dla ochrony	Naładuj baterię lub zmniejsz poziom ochrony baterii.
E2	Zabezpieczenie wentylatora przed przetężeniem	Wyłącz urządzenie i odczekaj 10 minut przed ponownym uruchomieniem; jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z działem serwisowym.
E3	Zabezpieczenie sprężarki przed awarią (zablokowanie silnika lub nadmierne ciśnienie w układzie chłodzenia)	Wyłącz urządzenie i odczekaj 10 minut przed ponownym uruchomieniem; jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
E4	Zabezpieczenie kompresora przed awarią	Wyłącz urządzenie i odczekaj 10 minut przed ponownym uruchomieniem; jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
E5	Moduł sterujący kompresora zabezpieczający przed przegrzaniem	Umieść lodówkę w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, wyłącz ją i odczekaj 10 minut przed ponownym uruchomieniem; jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
E0	Usterka NTC (zwarcie, przerwanie obwodu)	Skontaktuj się z obsługą klienta.

Zalecana temperatura przechowywania:

	Czysta woda	5 °C/41 °F
	Napoje	5 °C/41 °F
	Świeże soki	8–10 °C/46–48 °F
	Wino czerwone	13 °C/55 °F
	Owoce	5–8 °C/41–46 °F
	Warzywa	3–10 °C/37–48 °F
	Gotowe dania	4 °C/39 °F
	Mięso	-18 °C/0 °F
	Owoce morza	-3 °C/26 °F
	Mrożonki	-18 °C/0 °F

Codzienna konserwacja i pielęgnacja

Sposób czyszczenia:

Lodówkę należy czyścić i konserwować co dwa tygodnie, wycierając jej wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie wilgotną ściereczką. Jeśli jest zbyt zabrudzona, można użyć neutralnego środka czyszczącego, a następnie wytrzeć ją ściereczką, wykręcić ją i wytrzeć do sucha.

Konserwacja elementów plastikowych:

Dokładnie chroń uszczelkę drzwi; musi być zawsze czysta. Podczas użytkowania staraj się zapobiegać powstawaniu plam olejowych i deformacji. Jeśli olej (zwierzęcy lub roślinny) pozostanie na elementach plastikowych przez dłuższy czas, plastik łatwo się starzeje, pęka i wydziela nieprzyjemny zapach, dlatego należy go regularnie czyścić.

Kwestie wymagające uwagi:

Surowo zabrania się mycia zbiornika wodą bezpośrednio wodą, aby zapobiec obniżeniu izolacji elektrycznej i korozji części metalowych. Następujące przedmioty (alkaliczny detergent, mydło, proszek ścierny, gorąca woda, szczotka, woda, benzyna, alkohol) uszkadzają powłokę i elementy plastikowe i nie można ich używać do czyszczenia.

- Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást.
- Olvasás után őrizze meg ezt a használati utasítást biztonságos helyen.

Biztonsági utasítások és óvintézkedések a használat során

- Ne hajlítsa meg és ne sérüljön meg a tápkábel.
- Ne húzza a tápkábelt.
- Ne húzza a tápkábelt éles széleken vagy sarkokon át.
- Ne érintse meg a fedetlen, nem szigetelt tápkábeleket.
- Ez a termék kompresszor alkatrészt tartalmaz. A termék kézbesítése után hagyja 4 órán át normál helyzetben.
- A sérülések elkerülése érdekében ne fordítsa fejjel lefelé a terméket, és ne döntse meg 45 foknál nagyobb szögben.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat; ha a hűtőszekrény autóval van szállítva, a hűtőablak körül legalább 10 cm szabad helynek kell lennie. Ha a hűtőablak el van takarva, a hűtőrendszer leáll a rossz hűtési teljesítmény és a magas hőmérséklettől való védelem miatt.
- Nem ajánlott tárgyakat elhelyezni vagy tárolni a hűtőszekrényen; ne gyakoroljon nyomást a kijelző/vezérlőpanel területére; az ajtó terhelése nem haladhatja meg a 100 kg-ot.
- A jég eltávolításához ne használjon kemény vagy éles eszközöket; ne használjon súrolószereket vagy oldószereket.
- Ne tegye ki a hűtőszekrényt esőnek.
- Használat előtt tisztítsa meg a hűtőszekrényt belülről és kívülről egy nedves ruhával; ne tegyen bele korrózív folyadékokat; rendszeresen tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét, hogy megakadályozza a szagok és baktériumok kialakulását, és garantálja az élelmiszerek biztonságát. Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, válassza le az áramellátásról, és tartsa tisztán és szárazon belülről és kívülről egyaránt.
- Ezt a készüléket 8 éves kortól használhatják gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, ha felügyelet alatt állnak, vagy megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és megértették a vele járó veszélyeket.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a hűtőszekrénnel.

A hűtőszekrény paraméterei

Termék neve	HORDOZHATÓ HŰTŐ	Névleges feszültség	DC12/24V
Modell	BBPF-35	Hűtőszekrény kapacitása	35 l
Termék méretei	H 690 × Sz 345 × V 380 mm	Névleges teljesítmény	45 W ± 20

Hűtőközeg: R600a (18 g)

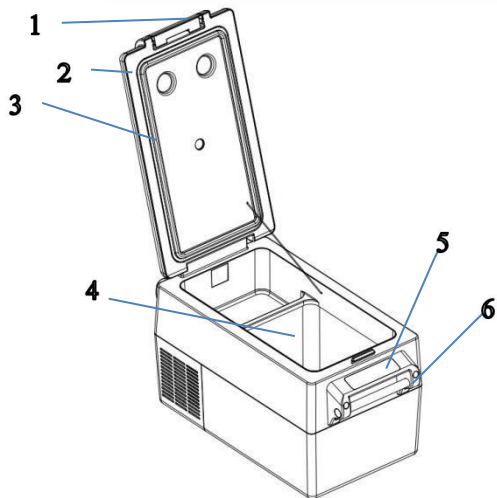
Névleges váltakozó feszültség (adapter): 110–240 V, 50/60 Hz Zajsztint:

≤ 45 dB

Hőmérséklet-tartomány: +20 °C és –20 °C között

Alkatrészek áttekintése

1. Ajtófogantyú
2. Ajtó
3. Tömítő lista
4. Fagyasztó/hűtő
5. Kijelző, kezelőpanel
6. Kilincs



A. Hogyan csatlakoztassuk a 12/24 V DC tápellátást:

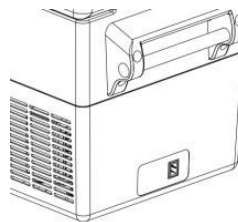
1. Helyezze a hűtőt a járműbe (csomagtartó, ülés stb.) vízszintes helyzetben, és óvatosan tegye le.
2. Helyezze el a tápkábelt a belső térnek megfelelően (ha a középső konzolról a csomagtartóba vezető kábelre van szüksége, a tápkábelt elrejtheti a szőnyeg alatt), csatlakoztassa a tápkábel egyik végét a hűtőszekrény tápellátási interfészéhez az autóban, a másik végét pedig a szivargyújtóhoz.
3. Nyissa ki az ajtót, nyissa ki a felső fedelet, helyezze a kívánt fagyasztott élelmiszereket a hűtő fagyasztórekeszébe, és csukja be a felső fedelet.
4. A bekapcsolás után megjelenik a hőmérséklet, és a készülék elindul.
5. A felhasználó maga állíthatja be a kívánt hőmérsékletet. A hűtőt a bekapcsoló gomb 3 másodpercig történő lenyomásával és lenyomva tartásával lehet kikapcsolni. Az újraindításhoz nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig.



Csatlakoztassa a kábelt az autó szivargyújtó aljzatához.



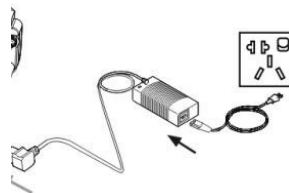
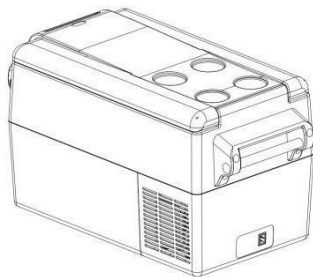
Csatlakoztassa a tápkábelt



Tápegység interfész

B. Hogyan csatlakoztassuk a 100 V–240 V~ AC tápellátást:

1. Helyezze a hűtőt egy sík felületre.
2. Csatlakoztassa a tartozék hálózati adaptert a tápkábelhez; csatlakoztassa az adapter kimenetét a hűtőszekrény egyenáramú tápellátási interfészéhez, és csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos aljzathoz.



3. Nyissa ki az ajtót, nyissa ki a felső fedelet, helyezze a kívánt fagyasztott élelmiszereket a hűtőszekrény fagyasztórekeszébe, csukja be a felső fedelet, és ellenőrizze, hogy a retesz megfelelően van-e rögzítve.
4. A bekapcsolás után a hőmérséklet megjelenik, és a készülék elkezd működni. A felhasználó maga állíthatja be a kívánt hőmérsékletet. A hűtőszekrény kikapcsolható a bekapcsológomb 3 másodpercig történő lenyomásával és lenyomva tartásával. Az újraindításhoz nyomja meg a bekapcsológombot, és tartsa lenyomva 3 másodpercig.

C. A kezelőpanel működése



1. Be-/kikapcsolás: Tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a hűtőszekrény be- vagy kikapcsolásához.
2. Hőmérséklet beállítása: működési állapotban nyomja meg röviden a „+” vagy „-” gombot, hogy a beállított hőmérséklet értéke megjelenjen és villogjon, majd nyomja meg röviden a „+” vagy „-” gombot a beállított hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez. A beállítási tartomány -20 °C (-4 °F) és +20 °C (68 °F) között van. A „+” vagy „-” gomb megnyomásával gyorsan módosíthatja a hőmérséklet beállítását.
3. Készenléti állapotban nyomja meg röviden a „SET” gombot, a kijelzőn villogni kezd a „HH vagy ECO” felirat, nyomja meg újra a „SET” gombot, hogy váltson a HH (MAX) vagy ECO (energiatakarékos) mód között (alapértelmezett beállítás: HH).
4. Tartsa lenyomva a „SET” gombot 3 másodpercig, hogy belépjen a hőmérséklet beállítási módba – a gomb villogni fog. Nyomja meg röviden a „+” vagy „-” gombot, hogy váltson a „°F” vagy „°C” hőmérséklet között.

Tippek: A hűtőszekrény kikapcsolt állapotban is rendelkezik memóriával. A kikapcsolás előtt beállított hűtési hőmérséklet és üzemmód automatikusan visszaáll, amikor a készüléket újra bekapcsolja, így nem kell újra beállítani.

D. Gyermekbiztonsági funkció

Ez a termék gyermekbiztonsági funkcióval rendelkezik, amelyet aktiválhat. Tartsa lenyomva a „+” és a „-” gombokat egyszerre 3 másodpercig a gyermekbiztonsági funkció aktiválásához/deaktiválásához.

E. Akkumulátor védelmi funkció leírása

1. Akkumulátor-védelmi funkció: A hűtőszekrény háromfokozatú akkumulátor-védelmi funkcióval rendelkezik, amely automatikusan figyeli az akkumulátor feszültségét. Mielőtt az energiafogyasztás befolyásolná a jármű normális indítását, a hűtőszekrény automatikusan leáll, hogy az akkumulátor teljesítménye ne legyen túl alacsony, és ne befolyásolja a jármű normális indítását.
2. Kezdeti állapotban tartsa lenyomva a „SET” gombot 3 másodpercig, hogy belépjen a beállítási módba, a hőmérséklet villogni fog, majd nyomja meg röviden újra a „SET” gombot, és a jelenlegi akkumulátor védelmi szint villogó mintája jelenik meg. Ekkor nyomja meg röviden a „+” vagy „-” gombot a szint növeléséhez vagy csökkentéséhez (az alapértelmezett beállítás a közepes szint M, amely beállítható magas szintre H vagy alacsony szintre L), hogy a hűtőszekrény hosszabb ideig működhessen. (Csökkentse az akkumulátor védelmi szintjét „L”-re, ha a hűtőszekrény kijelzőjén „E1” jelenik meg külső akkumulátor használata esetén).
3. A készülék feszültségének értéke a következő táblázatban található:

	12 (V)		24 (V)	
	Vágási feszültség	indító feszültség	Végfeszültség	indító feszültség
H Magas Védettség fokozat	11,1	12,4	24,3	25,7
M Közepes védelmi szint	10,4	11,7	22,8	24
L Alacsony védelmi szint védelem	9,6	10,9	21,3	22,7

Egyszerű hibaelemzés és megoldás

1. A különálló hűtőszekrény nem működik:

Ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelelően van-e csatlakoztatva (a dugó laza, és a pozitív és negatív elektródák csatlakoztatva vannak). Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanelen lévő kapcsoló be van-e kapcsolva.

Ellenőrizze, hogy nem égett-e ki a biztosíték, és hogy a hőelvezetés és a szellőzés megfelelően működik-e. Aktiválja a kompresszor késleltetett indítás elleni 30 másodperces védelmet.

2. Gyenge hűtés:

Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény ajtaja zárva van-e, és hogy az ajtó tömítése nem sérült-e vagy deformálódott-e, ami nem megfelelő tömítést eredményezhet.

A hűtő rész rossz szellőzésű. Túl sok meleg étel. Erős napfénynek való kitettség vagy hőforrás közelsége. Helytelen hőmérséklet-beállítás.

3. Szokatlan zaj:

Helytelen elhelyezés; ütközés a falakkal vagy más tárgyakkal; belső alkatrészek meglazulása vagy kiesése; a folyó víz hangja, amely a hűtőközeg áramlásának hangja, normális jelenség. A kompresszor beindul, amikor a hang hangos, a motor statikusról nagy sebességű üzemmódra vált, a hang kissé hangosabb lesz, majd a hőmérséklet stabilizálódása után csökken, ami normális jelenség.

4. A hűtőszekrény felülete nedvességnek van kitéve:

75% feletti környezeti hőmérsékleten a hűtőszekrény felületén enyhe páralecsapódás keletkezik, azaz a levegőben lévő vízpára a hűtőszekrény alacsony hőmérsékletével érintkezve cseppekké alakul és kicsapódik. Ez normális jelenség, amelyet törülközővel lehet megszáritani (a hűtési hőmérséklet emelése segít csökkenteni a páralecsapódást).

5. A képernyőn megjelenő hibakód jelentése és megoldása:

Kód	Hibatípus	Megoldás
E1	Az akkumulátor feszültsége túl alacsony a védelem érdekében	Töltse fel az akkumulátort, vagy csökkentse az akkumulátor védelmét.
E2	A ventilátor túlfeszültség elleni védelme	Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 10 percet, mielőtt újra elindítaná; ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
E3	Kompresszor meghibásodás elleni védelem (motor blokkolása vagy túlnyomás a hűtőrendszerben)	Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 10 percet, mielőtt újra elindítaná; ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
E4	Kompresszor meghibásodás elleni védelem	Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 10 percet, mielőtt újra elindítaná; ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
E5	A kompresszor túlmelegedés elleni védelmi vezérlőmodulja	Helyezze a hűtőszekrényt jól szellőző helyiségbe, kapcsolja ki, és várjon 10 percet, mielőtt újra bekapcsolná; ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szerviztechnikusokkal.
E0	NTC meghibásodás (rövidzárlat, áramkör megszakadás)	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Ajánlott tárolási hőmérséklet:

	Tiszta víz	5 °C/41 °F
	Italok	5 °C/41 °F
	Friss gyümölcslevek	8–10 °C/46–48 °F
	Vörösbor	13 °C/55 °F
	Gyümölcs	5–8 °C/41–46 °F
	Zöldség	3–10 °C/37–48 °F
	Készételek	4 °C/39 °F
	Hús	-18 °C/0 °F
	Tenger gyümölcsei	-3 °C/26 °F
	Fagyasztott ételek	-18 °C/0 °F

Napi karbantartás és ápolás

Tisztítási módszer:

A hűtőszekrényt kéthetente tisztítsa meg és tartsa karban, a belső és külső felületeket nedves ruhával törölje le. Ha túlzottan szennyezett, használhat semleges tisztítószer, majd törölje le egy ruhával, csavarja ki és törölje szárazra.

Műanyag alkatrészek karbantartása:

Gondosan védje az ajtó tömítését; mindig tisztának kell lennie. Használat közben ügyeljen arra, hogy ne keletkezzenek olajfoltok és deformációk. Ha az olaj (állati vagy növényi) hosszabb ideig marad a műanyag alkatrészeken, a műanyag könnyen öregszik, reped és büdös lesz, ezért rendszeresen tisztítsa meg.

Figyelemre méltó dolgok:

Szigorúan tilos a víztartályt közvetlenül vízzel mosni, hogy elkerülhető legyen az elektromos szigetelés csökkenése és a fém alkatrészek korróziója. A következő anyagok (lúgos tisztítószer, szappan, súrolópor, forró víz, kefe, víz, benzin, alkohol) károsítják a bevonatot és a műanyag alkatrészeket, ezért nem használhatók tisztításra.

- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare.
- După citire, păstrați acest manual într-un loc sigur.

Instrucțiuni de siguranță și precauții de utilizare

- Nu îndoiți și nu deteriorați cablul de alimentare.
- Nu trageți de cablul de alimentare.
- Nu trageți cablul de alimentare peste margini sau colțuri ascuțite.
- Nu atingeți cablurile de alimentare expuse, neizolate.
- Acest produs conține o componentă de compresor. După livrare, lăsați produsul în poziția normală timp de 4 ore.
- Pentru a evita deteriorarea, nu așezați produsul cu susul în jos și nu îl înclinați mai mult de 45 de grade.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație; dacă frigiderul este amplasat într-o mașină, trebuie să existe un spațiu liber de peste 10 cm în jurul ferestrei de răcire. Dacă fereastra de răcire este acoperită, sistemul de răcire se va opri din cauza performanței slabe de răcire și a protecției împotriva temperaturilor ridicate.
- Nu se recomandă așezarea sau depozitarea obiectelor pe frigider; nu aplicați presiune pe zona afișajului/panoului de control; sarcina ușii nu trebuie să depășească 100 kg.
- Nu utilizați unelte dure sau ascuțite pentru a îndepărta gheața; nu utilizați agenți abrazivi sau solvenți.
- Nu expuneți frigiderul la ploaie.
- Înainte de utilizare, curățați frigiderul în interior și exterior cu o cârpă umedă; nu introduceți lichide corozive în interior; curățați interiorul frigiderului în mod regulat pentru a preveni formarea mirosurilor și a bacteriilor și pentru a asigura siguranța alimentelor. Dacă nu utilizați frigiderul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la sursa de alimentare și păstrați-l curat și uscat atât în interior, cât și în exterior.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu utilizează frigiderul ca pe o jucărie.

Parametrii frigiderului

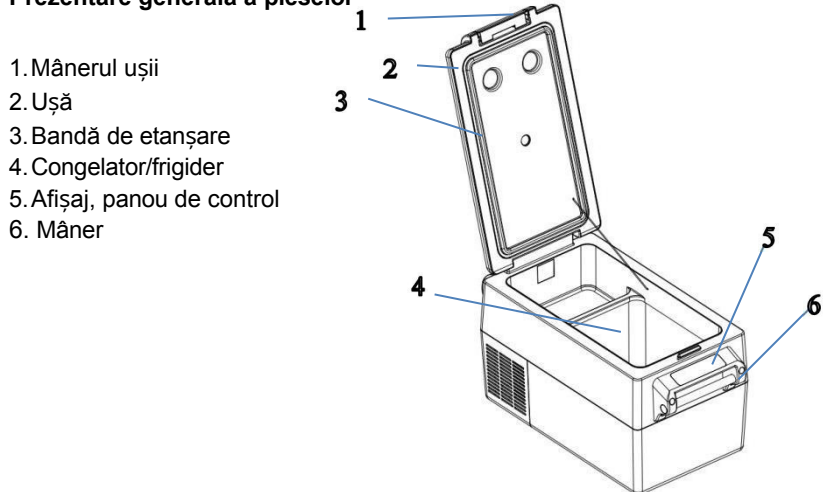
Denumirea produsului	FRIGIDER PORTABIL	Tensiune nominală	DC12/24V
Model	BBPF-35	Capacitate frigider	35 l
Dimensiuni produs	H 690 × L 345 × A 380 mm	Putere nominală	45 W ± 20

Agent frigorific: R600a (18 g)

Tensiune nominală CA (adaptor): 110–240 V, 50/60 Hz Nivel de zgomot: ≤ 45 dB

Interval de temperatură: +20 °C până la –20 °C

Prezentare generală a pieselor

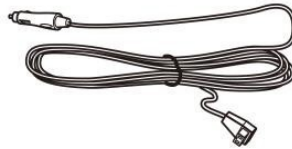


A. Cum se conectează sursa de alimentare de 12/24 V CC:

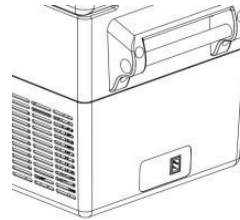
1. Așezați frigiderul în vehicul (portbagaj, scaun etc.) în poziție orizontală și așezați-l cu grijă.
2. Poziționați cablul de alimentare în funcție de spațiul interior (dacă aveți nevoie de un cablu de la consola centrală la portbagaj, puteți ascunde cablul de alimentare sub covor), conectați un capăt al cablului de alimentare la interfața de alimentare a frigiderului din mașină și conectați celălalt capăt la bricheta.
3. Deschideți ușa, deschideți capacul superior, așezați alimentele congelate dorite în compartimentul congelator al frigiderului și închideți capacul superior.
4. După pornirea alimentării, temperatura este afișată și dispozitivul pornește.
5. Utilizatorul poate seta singur temperatura dorită. Frigiderul poate fi oprit apăsând și ținând apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde. Pentru a reporni, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde.



Conectați cablul la priza brichetei din mașină.



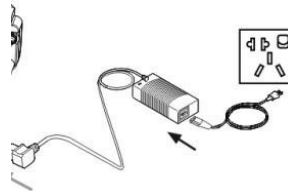
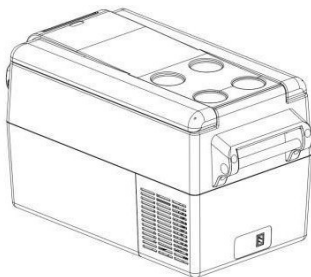
Conectați cablul de alimentare



Interfață de alimentare

B. Cum se conectează sursa de alimentare de 100 V–240 V~ CA:

1. Așezați frigiderul pe o suprafață plană.
2. Conectați adaptorul de curent alternativ din accesorii la cablul de alimentare; conectați ieșirea adaptorului la interfața de alimentare cu curent continuu a frigiderului și conectați cablul de alimentare la o priză electrică.



3. Deschideți ușa, deschideți capacul superior, așezați alimentele congelate dorite în compartimentul congelatorului frigiderului, închideți capacul superior și asigurați-vă că clema este fixată corespunzător.
4. Când alimentarea este pornită, temperatura va fi afișată și aparatul va începe să funcționeze. Utilizatorul poate seta singur temperatura dorită. Frigiderul poate fi oprit apăsând și ținând apăsat butonul de alimentare timp de 3 secunde. Pentru a-l porni din nou, apăsați butonul de alimentare și țineți-l apăsat timp de 3 secunde.

C. Cum funcționează panoul de control



1. Pornire/oprire: Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde pentru a porni sau opri frigiderul.
2. Setarea temperaturii: În modul de funcționare, apăsați scurt butonul „+” sau „-” pentru a afișa valoarea temperaturii setate și a o face să clipească, apoi apăsați scurt butonul „+” sau „-” pentru a crește sau a reduce temperatura setată. Intervalul de setare este de la -20 °C (-4 °F) la +20 °C (68 °F). Puteți regla rapid setarea temperaturii apăsând butonul „+” sau „-”.
3. În modul de așteptare, apăsați scurt butonul „SET”, „HH sau ECO” va clipi pe afișaj, apăsați Apăsați din nou butonul „SET” pentru a comuta între modul HH (MAX) sau ECO (economisire energie) (setarea implicită HH).
4. Apăsați și țineți apăsat butonul „SET” timp de 3 secunde pentru a intra în modul de setare a temperaturii – butonul va clipi. Apăsați scurt butonul „+” sau „-” pentru a comuta între temperaturile „°F” sau „°C”.

Sfaturi: Frigiderul are o funcție de memorie când este oprit. Temperatura de răcire și modul de funcționare setate înainte de oprire vor fi restabilite automat la repornire, fără a fi necesară resetarea lor.

D. Funcția de blocare pentru copii

Acest produs are o funcție de blocare pentru copii pe care o puteți activa. Apăsați și țineți apăsat simultan butoanele „+” și „-” timp de 3 secunde pentru a activa/dezactiva blocarea pentru copii.

E. Descrierea funcției de protecție a bateriei

1. Funcția de protecție a bateriei: frigiderul are o funcție de protecție a bateriei auto în trei etape, care monitorizează automat tensiunea bateriei auto. Înainte ca consumul de energie să afecteze aprinderea normală a vehiculului, frigiderul va înceta automat să funcționeze pentru a se asigura că puterea bateriei auto nu este prea scăzută și nu afectează aprinderea normală a vehiculului.
2. În starea inițială, apăsați și țineți apăsat butonul „SET” timp de 3 secunde pentru a intra în modul de setare, temperatura va clipi, apoi apăsați din nou scurt butonul „SET” și se va afișa modelul de clipire al nivelului actual de protecție a bateriei. În acest moment, apăsați scurt butonul „+” sau „-” pentru a crește sau a reduce nivelul (setarea implicită este nivelul mediu M, care poate fi setat la nivelul ridicat H sau la nivelul scăzut L), astfel încât frigiderul să poată funcționa mai mult timp. (Reduceți nivelul de protecție a bateriei la „L” dacă pe afișajul frigiderului apare „E1” atunci când utilizați o baterie externă).
3. Valoarea parametrului de tensiune pentru dispozitivul de protecție a bateriei este indicată în tabelul următor:

	12 (V)		24 (V)	
	Tensiune de întrerupere tensiune	Tensiune de pornire	Terminal tensiune	Tensiune de pornire
H Grad ridicat de protecție	11,1	12,4	24,3	25
M Nivel mediu de protecție	10,4	11,7	22,8	24
L Nivel scăzut de protecție	9,6	10,9	21,3	22,7

Analiza simplă a defectăunilor și soluții

1. Frigiderul independent nu funcționează:

Verificați dacă alimentarea cu energie electrică este conectată corect (priza este slăbită, iar electrozii pozitivi și negativi sunt conectați). Verificați dacă comutatorul de pe panoul de control este pornit.

Verificați dacă siguranța nu s-a ars și dacă disiparea căldurii și ventilația funcționează corect. Activați protecția de 30 de secunde împotriva pornirii întârziate a compresorului.

2. Răcire deficitară:

Verificați dacă ușa frigiderului este închisă și dacă garnitura ușii nu este deteriorată sau deformată, ceea ce ar putea duce la o etanșare insuficientă.

Compartimentul de răcire este slab ventilat. Prea multe alimente calde.

Expunerea la lumina solară intensă sau proximitatea unei surse de căldură. Setarea incorectă a temperaturii.

3. Zgomot neobișnuit:

Amplasare incorectă; impact cu pereții sau alte obiecte; slăbirea sau căderea componentelor interne; sunetul apei curgând, care este sunetul agentului frigorific care curge, este normal. Compresorul pornește când sunetul este puternic, motorul accelerează de la funcționarea statică la cea de mare viteză, sunetul va fi puțin mai puternic și va scădea după stabilizarea temperaturii, ceea ce este normal.

4. Suprafața frigiderului este expusă umidității:

La temperaturi ambientale > 75%, se formează o ușoară condensare pe suprafața carcasei, adică vaporii de apă din aer se lichefiază la contactul cu temperatura scăzută a frigiderului și se condensează în mici picături de apă. Acesta este un fenomen normal care poate fi uscat cu un prosop (creșterea temperaturii de răcire ajută la reducerea condensării).

5. Semnificația și soluția codului de eroare afișat pe ecran:

Cod	Tipul erorii	Soluție
E1	Tensiunea bateriei este prea mică pentru protecție	Încărcați bateria sau reduceți protecția bateriei.
E2	Protecție la supracurent ventilator	Opriti dispozitivul și așteptați 10 minute înainte de a-l reporni; dacă problema persistă, contactați departamentul de service.
E3	Protecție împotriva defectării compresorului (blocarea motorului sau presiune excesivă în sistemul de răcire)	Opriti aparatul și așteptați 10 minute înainte de a-l reporni; dacă eroarea persistă, contactați departamentul de service.
E4	Protecție împotriva defectării compresorului	Opriti aparatul și așteptați 10 minute înainte de a-l reporni; dacă defectiunea persistă, contactați departamentul de service.
E5	Modulul de control al compresorului pentru protecție împotriva supraîncălzirii	Așezați frigiderul într-o zonă bine ventilată, opriți-l și așteptați 10 minute înainte de a-l repune în funcțiune; dacă eroarea persistă, contactați tehnicienii de service.
E0	Defecțiune NTC (scurtcircuit, întrerupere circuit)	Contactați serviciul clienți.

Temperatura recomandată de depozitare:

	Apă curată	5 °C/41 °F
	Băuturi	5 °C/41 °F
	Sucuri proaspete	8–10 °C/46–48 °F
	Vin roșu	13 °C/55 °F
	Fructe	5–8 °C/41–46 °F
	Legume	3–10 °C/37–48 °F
	Mâncăruri gata preparate	4 °C/39 °F
	Carne	-18 °C/0 °F
	Fructe de mare	-3 °C/26 °F
	Alimente congelate	-18 °C/0 °F

Întreținere și îngrijire zilnică**Metoda de curățare:**

Curățați și întrețineți frigiderul la fiecare două săptămâni, ștergând suprafețele interioare și exterioare cu o cârpă umedă. Dacă este prea murdar, puteți utiliza un agent de curățare neutru, apoi ștergeți cu o cârpă, stoarceți-o și ștergeți-o până se usucă.

Întreținerea pieselor din plastic:

Protejați bine garnitura ușii; aceasta trebuie să fie întotdeauna curată. Când îl utilizați, încercați să preveniți petele de ulei și deformările. Dacă uleiul (animal sau vegetal) rămâne pe piesele din plastic pentru o perioadă lungă de timp, plasticul se va deteriora ușor, se va crăpa și va mirosi, așa că curățați-l regulat.

Lucruri la care trebuie să fiți atenți:

Este strict interzisă spălarea rezervorului de apă direct cu apă, pentru a preveni reducerea izolației electrice și corodarea părților metalice. Următoarele articole (detergent alcalin, săpun, pudră abrazivă, apă fierbinte, perie, apă, benzină, alcool) vor deteriora stratul de acoperire și piesele din plastic și nu trebuie utilizate pentru curățare.



DE

Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Produkte müssen an vorgesehenen Sammelstellen für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Dokumentation bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einem getrennten Sammelsystem für Elektro- und Elektronikgeräte zuzuführen ist. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Enthält das Produkt Batterien oder Akkumulatoren, müssen diese vor der Abgabe des Geräts entnommen und gemäß den geltenden Vorschriften getrennt entsorgt werden.

CZ

Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) stanovuje, že použité elektrické a elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem. Tyto výrobky musí být odevzdány na určená sběrná místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, obalu nebo v dokumentaci znamená, že výrobek nesmí být po skončení své životnosti vyhozen do komunálního odpadu, ale musí být odevzdán do systému odděleného sběru elektrozařízení. Správnou likvidací pomáháte chránit životní prostředí a lidské zdraví. Pokud výrobek obsahuje baterie nebo akumulátory, je nutné je před odevzdáním zařízení vyjmout a zlikvidovat odděleně v souladu s platnými předpisy.

SK

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) stanovuje, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tieto výrobky je potrebné odovzdať na určené zberné miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Symbol prečiarknutého kontajnera na výrobku, obale alebo v dokumentácii znamená, že výrobok sa po skončení svojej životnosti nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdaný do systému oddeleného zberu elektroodpadu. Správnu likvidáciu pomáhate chrániť životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak výrobok obsahuje batérie alebo akumulátory, je potrebné ich pred odovzdaním zariadenia vybrať a zlikvidovať oddelene v súlade s platnými predpismi.

PL

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) stanowi, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami komunalnymi. Produkty te należy przekazać do wyznaczonych punktów zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Symbol przekreślonego kosza na produkcje, opakowaniu lub w dokumentacji oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produkt nie może być wyrzucany do odpadów komunalnych, lecz musi zostać przekazany do systemu selektywnej zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko i zdrowie ludzi.

Jeżeli produkt zawiera baterie lub akumulatory, należy je wyjąć przed przekazaniem urządzenia i zutylizować oddzielnie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

HU

A 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) kimondja, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezeket a termékeket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyeken kell leadni.

A termékén, a csomagoláson vagy a dokumentációban található áthúzott szemetes szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések elkülönített gyűjtési rendszerébe kell leadni. A megfelelő ártalmatlanítással hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez.

Ha a termék elemeket vagy akkumulátorokat tartalmaz, azokat a készülék leadása előtt ki kell venni, és a hatályos előírásoknak megfelelően külön kell ártalmatlanítani.

RO

Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) stabilește că echipamentele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Aceste produse trebuie predate la puncte de colectare special destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Simbolul pubelei tăiate cu o cruce de pe produs, ambalaj sau din documentație indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață, ci trebuie predat unui sistem de colectare separată pentru echipamente electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la protejarea mediului și a sănătății umane. Dacă produsul conține baterii sau acumulatori, acestea trebuie scoase înainte de predarea echipamentului și eliminate separat în conformitate cu reglementările în vigoare.



Import: IPRICE RECARE s.r.o.
Rybníky IV 326,760 01 Zlín,
Czechia,
bestberg@bestberg.eu,
Made in China